

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Pedro y San Ildefonso (Zamora)

MUNICIPIO: Zamora

PROVINCIA: Zamora

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AETHAM 4350; CIHM I, 78

N. INV: Iglesia de San Pedro y San Ildefonso (Zamora)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Lápida

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: LAPIDA

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 30,5 x 50

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 7

H. MAX. LETRA: 40 mm

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Copia

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: Rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Hic requiescu(n)t famulus Dei Lup(us) Ste/phani, miles zamore(nsis) et ei(us) filia / Marina Lupi, mat(er) d(omi)ni Garsia, ep(iscop)u(m) / Segontinii, q(u) p(er) eunde(m) ep(iscopu)m positi fu(er)un)t in isto sepulcro die mercurii, / videlicet, XV k(a)l(enda)s agusti era MC/CCXXIX

Texto dado por CIHM I, 78.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Aquí descansan el sirvo de Dios Lope Esteban, caballero zamorano, y su hija Marina López, madre de don García, obispo de Sigüenza, quienes fueron enterrados en este sepulcro por el mismo obispo el

miércoles, o sea, el 18 de julio del año 1291.

Traducción dada por CIHM I, 78.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM I, 78.

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Texto en buen estado, copia.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Letra gótica. Pintadas en negro, destacándose algunas pintadas en rojo.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO: DESCONOCIDO

DATACIÓN: 8 de julio de 1291, siglo XIII.

CRIT. DAT.: El propio texto

CONTEXTO HALLAZGO: En el muro lateral del crucero, fondo de un nicho apuntado.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

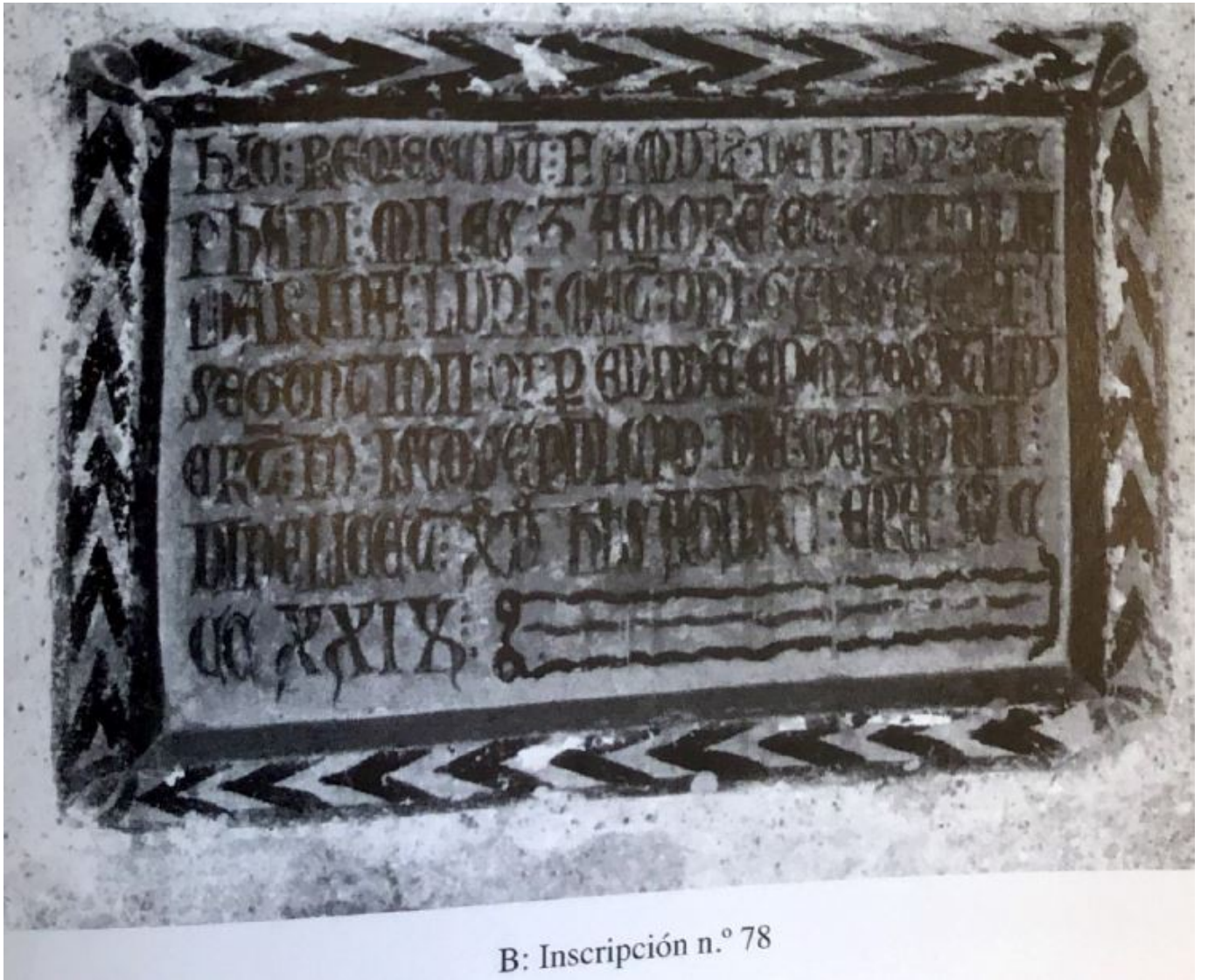
BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AETHAM 4350; CIHM I, 78;

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



B: Inscripción n.º 78